

শুনানির রেকর্ডিং পাবার জন্য কীভাবে অনুরোধ করতে হয়

আপনি যদি আপিলের জন্য আবেদনপত্র লিখবার আগে আপনার শুনানির রেকর্ডিং শুনতে চান, তাহলে “রিকোর্ডেড ফর আপিল এক্সটেনশন অ্যান্ড/অর হিয়ারিং রেকর্ডিং” নামক ফর্মটি পাবার জন্য OATH ওয়েবসাইট দেখুন। রেকর্ডিং-এর প্রতিলিপি পাবার জন্য আপনি অবশ্যই এই ফর্মটি ব্যবহার করবেন।

OATH OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS
Hearings Division
Appeals Unit
66 John St., 31st Floor
New York, NY 10038

REQUEST FOR APPEAL EXTENSIONS AND HEARING RECORDINGS

YOU MAY USE THIS FORM TO REQUEST:

- MORE TIME TO APPEAL, OR
- THE AUDIO RECORDING OF THE HEARING IN ORDER TO REVIEW BEFORE APPEALING.

MAIL THE COMPLETED FORM TO:

- THE OATH HEARINGS DIVISION AT THE ADDRESS ABOVE, AND
- THE ENFORCEMENT AGENCY RESPONSIBLE FOR THE VIOLATION.

(আবেদন করার অনুরোধ জানাবার ফর্মের উপরের অংশ)

- যদি আপনার অনুরোধ গ্রাহ্য হয়, তাহলে রেকর্ডিংটা পাবার পরে আপনি অতিরিক্ত 30 দিন পাবেন যার পরে আপনি পুনর্বিবেচনার আবেদন দাখিল করতে পারবেন।
- যদি আপনাকে আপীল দাখিল করতে পারার আগেই জরিমানা দিতে হয়, তাহলে সময়সীমা সম্প্রসারিত করার জন্য আপীল করলে জরিমানা জমা দিতে আপনাকে বাড়তি সময় দেয়া হবে **না**।

অতিরিক্ত তথ্যাদি

যে এজেন্সি সমন জারি করার জন্য দায়িত্বপ্রাপ্ত হয়েছে, সে আপনার আপিলের বিরোধিতা করতে পারে। যদি তারা এটা করে, তাহলে তারা আপনাকে সেই সব কিছুই পাঠিয়ে দেবে যেগুলি তারা পুনর্বিবেচনার আবেদন করার ইউনিটের কাছে জমা দেয়। আপনি এজেন্সির আপিলের পরিপ্রেক্ষিতে একটা প্রতিক্রিয়া দাখিল করতে সক্ষম। কোনো প্রতিক্রিয়া দাখিল করার বিষয়ে আরও তথ্য জানতে হলে OATH ওয়েবসাইট দেখুন।

একবার পুনর্বিবেচনার আপীল নিয়ে সিদ্ধান্ত হয়ে গেলে পুনর্বিবেচনার আবেদনের ইউনিট তৎক্ষণাতঃ পুনর্বিবেচনার আবেদনের সিদ্ধান্ত উভয় পক্ষকে মেইল করে দেবেন।

আমি অনলাইন সাহায্য কোথা থেকে পেতে পারি?

শুনানি সংক্রান্ত বিভাগের তথ্য
এবং আপীলকারার ইউনিটের
ফর্মগুলি পাওয়া যাবে এখানে
www.nyc.gov/oath



OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS
Hearings Division

আপীলকারার ইউনিট

আমার কি আপীল করা
উচিত?

সিদ্ধান্তটা কি:

- ভুল তথ্য পেয়েছে?
- শুনানির সময় উপস্থাপিত কোনো কিছুকে উপেক্ষা করেছে?
- আইনের অর্থ ভুল ভাবে বুঝেছে?

যদি তাই হয়, আপনার আপীলকারার
অধিকার আছে।

আপীলমানে নতুন করে শুনানি করানো নয়।

কেবলমাত্র জরিমানা দিতে অখুশি হওয়াটা
আপীলকারার কোনো একটা কারণ হতে পারে না

কোনো আপীলকরার বিভিন্ন উপায়



অনলাইনে আপিলকরুন

হিয়ারিং ডিভিশনের সিদ্ধান্তের আপিলকরানোর সহজতম উপায় হল অনলাইনে সেটা করা।

আপনি যদি আপনার আপিলঅনলাইনে দাখিল না করেন, তাহলে চিঠির মাধ্যমে আপনার আপিলদাখিল করার জন্য আপনাকে কিছু অতিরিক্ত ধাপ নিতে হবে।

আপনি অবশ্যই সিদ্ধান্ত জানাবার তারিখের 30 দিনের মধ্যে আপনার অনলাইন আপিলজমা দেবেন (যদি সিদ্ধান্তটা চিঠি দিয়ে আপনাকে জানানো হয়ে থাকে তাহলে 35 দিনের মধ্যে)।

APPEAL APPLICATION

Use this form for your appeal. Please read the instructions carefully. When you have completed the application, click the Submit button at the end of the form to finalize the e-form.

When prompted either:

- Choose to have the e-form automatically attached to an email and send it using your Microsoft Outlook or computer's Mail program; or
- Choose to save the e-form, then attach it to an email and send the form to both email addresses listed in the pop-up message.

Please note that Google Chrome and Mozilla Firefox internet browsers currently do not support this type of form. If you opened the form using Google Chrome or Mozilla Firefox, either access the form using another internet browser, such as Internet Explorer, or follow these directions to open the form when using Google Chrome and Mozilla Firefox.

Date: _____

www.nyc.gov/oath

কোনো আপীলপত্র দাখিল করতে এবং ইমেইলের মাধ্যমে আবেদনপত্র জমা করতে হলে, অনুগ্রহ করে OATH ওয়েবসাইটের হিয়ারিং ডিভিশন বিভাগটি দেখুন www.nyc.gov/oath



চিঠির মাধ্যমে আপিলকরুন

আপনি অবশ্যই হিয়ারিং ডিভিশন আপিল অ্যাপ্লিকেশন ফর্ম ব্যবহার করবেন।

ফর্মটা OATH ওয়েবসাইটে আছে এবং OATH হিয়ারিং সেন্টারগুলিতে এটা পাওয়া যায়।

কোনো আপীলকরার আগে যেসব ধাপ আপনাকে অবশ্যই সম্পূর্ণ করতে হবে

ধাপ 1: সময়সীমা

আপনার আপীলঅবশ্যই সিদ্ধান্তটা আপনার কাছে পৌঁছানোর 30 দিনের মধ্যে হিয়ারিং ডিভিশন বা শুনানি বিভাগ গ্রহণ করবেন অথবা এটা যদি আপনার কাছে মেইল করা হয়ে থাকে তাহলে এটা 35 দিনের মধ্যে করতে হবে।

DEPARTMENT OF HEALTH & MENTAL HYGIENE, -against-	Docket No.: 04360-15F0 Decision Date: 6/1/2015 Hearing Officer: Respondent's Rep.: Petitioner's Rep.: Type of Hearing: In Person
---	---

(হিয়ারিং ডিভিশনের সিদ্ধান্তের উপরের অংশ)

ধাপ 2: পেমেন্ট করা

বেশিরভাগ ক্ষেত্রে আপনাকে পুনর্বিবেচনার আবেদন করার আগেই জরিমানার টাকা দিতে হবে। OATH আপনাকে জরিমানার টাকা দেবার প্রয়োজনীয়তার ক্ষেত্রে ছাড় দেবার প্রস্তাব দিতে পারে যদি আপনি এটা দেখাতে পারেন যে আপনি যখন আপনার মামলায় পুনর্বিবেচনার আবেদনের সিদ্ধান্তের অপেক্ষা করছেন এটা আপনার পক্ষে একটা আর্থিক কষ্টের কারণ হবে। জরিমানার টাকা পেমেন্ট করা এবং আর্থিক কষ্টের কারণে ছাড় পাওয়া সংক্রান্ত বিষয়ে আরও তথ্য পেতে হলে, OATH আপিল অ্যাপ্লিকেশন ফর্মের নির্দেশিকাগুলি দেখুন।

OATH OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS
Hearings Division

Appeals Unit
66 John St., 10th Floor
New York, NY 10038

APPEAL APPLICATION

This form **MUST** be used to appeal. Please read the instructions carefully. Mail the completed form and any supporting documents to the address above. Please attach a copy of the hearing decision.

Information About the Summons(es)/Notice(s) and the Person Completing This Form

If a representative is listed, the Hearings Division will mail the decision on the appeal to the representative at the representative's address. If a representative is **not** listed, the Hearings Division will mail the decision to the address listed below.

আপিল আবেদনপত্রের উপরের অংশ

ধাপ 3: ব্যাখ্যা করুন

আপিল অ্যাপ্লিকেশন ফর্মের সামনের দিকে ব্যাখ্যা করুন যে সিদ্ধান্তটা কেন ভুল হয়েছে।

This is Why The Decision Is Wrong

You have to show that the hearing decision was based either on facts that were incorrect or an error in applying the law, or both. You may only rely on facts, evidence, and arguments that were used at the hearing. The Appeals Unit will not consider new facts, evidence, or arguments in deciding your appeal.

(আপিল অ্যাপ্লিকেশনের প্রথম পৃষ্ঠা)

ধাপ 4: নিজেই সার্ভ করুন এবং দাখিল করুন



অনলাইনে আপিলকরুন

1. আবেদনপত্রটা সম্পূর্ণ করার পর ফর্মটির শেষে কারেন্ট (সঠিক) বোতামে ক্লিক করে ই-ফর্মটিকে চূড়ান্ত রূপ প্রদান করুন।
2. যখন প্রস্পট করা হবে নীচের যেকোনো একটা বিকল্প বাছুন:
 - ই-ফর্মটিকে সরাসরি ইমেইলের সাথে সংযুক্ত করে সেটাকে আপনার Microsoft Outlook বা আপনার কম্পিউটারের মেইল প্রোগ্রাম ব্যবহার করে পাঠিয়ে দিন; অথবা
 - ই-ফর্মটিকে সেভ করুন, তারপর এটাকে একটা ইমেইলের সাথে সংযুক্ত করুন এবং ফর্মটিকে **উভয়** ইমেইল ঠিকানাতে পাঠিয়ে দিন যেটা পপ-আপ ম্যাসেজে তালিকাভুক্ত করে দেওয়া আছে।



চিঠির মাধ্যমে আপিলকরুন

1. আপনার সম্পূর্ণ করা আপীলপত্রটির একটা প্রতিলিপি এজেন্সির কাছে পাঠান যারা আইন লঙ্ঘনের জন্য দায়ী। প্রতিলিপিটা এজেন্সিকে জবাব দেবার একটা সুযোগ দেয়। আপনি এজেন্সির ঠিকানাটা আপিল অ্যাপ্লিকেশন ফর্মের পেছনের দিকে পাবেন।
2. হিয়ারিং ডিভিশন বা শুনানি বিভাগকে প্রমাণ পাঠান যে আপীলপত্রের একটা প্রতিলিপি সেই এজেন্সিকে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছে যারা আইন লঙ্ঘনের জন্য দায়ী। আপিল আবেদনপত্রেরদ্বিতীয় পৃষ্ঠায় থাকা বক্সটিতে চেক করে এবং সার্টিফিকেশন স্টেটমেন্ট এর ফর্ম পূরণ করে এটা সম্পাদন করুন।